

Porównanie tłumaczeń I Jana 5:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli — świadectwo — ludzi przyjmujemy, [to] świadectwo — Boga większe jest, bo to jest — świadectwo — Boga, że zaświadczył o — Synu Jego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli świadectwo ludzi przyjmujemy świadectwo Boga większe jest gdyż to jest świadectwo Boga że świadczył o Synu Jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli przyjmujemy świadectwo ludzi,* to świadectwo Boga jest większe,** gdyż jest to świadectwo Boga, (jako) że złożył świadectwo o swoim Synu.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli świadectwo ludzi bierzemy, świadectwo Boga większe jest, bo to jest świadectwo Boga, że zaświadczył o Synu jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli świadectwo ludzi przyjmujemy świadectwo Boga większe jest gdyż to jest świadectwo Boga że świadczył o Synu Jego

¹⁾ <x>500 1:6-7</x>; <x>500 5:33</x>

²⁾ <x>500 3:33</x>; <x>500 5:32</x>

³⁾ <x>470 3:17</x>; <x>470 17:5</x>; <x>500 5:37</x>; <x>500 8:18</x>; <x>680 1:17-18</x>